

PAGE 86 (Four panels)

Panel 1: Turpentine, in a white labcoat, standing next to the side of the tank. He is being interviewed. In the part of the tank that is visible behind him, there's nothing but water.

Turpentine (1): Well, we had some difficult times there, but it is remarkable how we succeeded in the end.

Translation (1): Bone, ni havis malfacilajn momentojn tie, sed estas rimarkinde, kiel ni fine sukcesis.

Panel 2: Turpentine facing the tank and placing one hand on the glass.

Turpentine (2): We'll study the Creature and find out what makes it tick. I'd say that its woman-eating days are over.

Translation (2): Ni studos la kreitaĵon kaj malkovros tion, kion faras ĝin tiel regula. Mi dirus, ke ĝiaj virinmanĝaj tagoj finiĝis.

Panel 3: Turpentine facing outward from the glass again. In the background, un-noted by him, a tentacle has snaked into the shot. This tentacle has an eye at its end, wide open in this panel.

Turpentine (3): I believe humanity will benefit a great deal from the study of Gynophagos turpentinii.

Comment (3): Same conventions on Linnean species names apply as above.

Translation (3): Mi kredas, ke la homaro multe profitos de la studoj ĉirkaŭ Gynophagos turpentinii.

Unseen interviewer (out-of-panel balloon) (4): Wasn't it supposed to be named Gynophagos honeywoodiae?

Translation (4): Ĉu ne estis atendite, ke ĝi nomiĝu Gynophagos honeywoodiae?

Panel 4: Turpentine looking a bit perplexed and annoyed. Behind him, the eye-tentacle has contorted into an Angry Squint, as similar as possible to the same Angry Squint made by Claudia Honeywood.

Turpentine (5): I'm sorry, but I have no recollection of that.

Translation (5): Pardonon, sed mi ne memoras pri tio.